



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

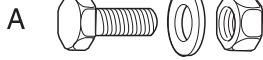
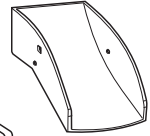
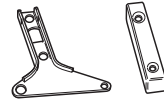
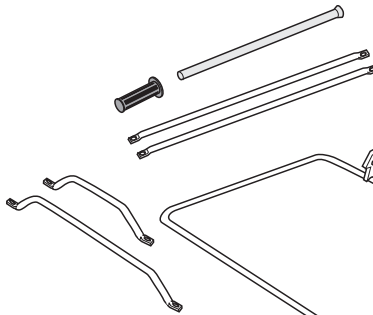
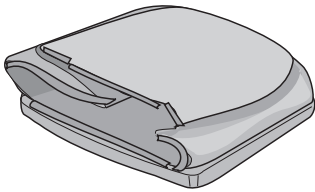
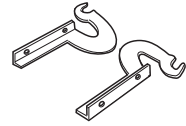
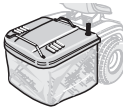
59

62

64

66

68



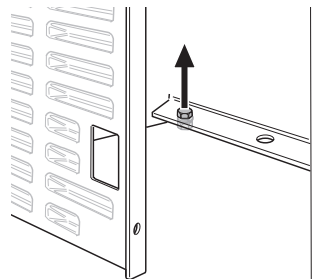
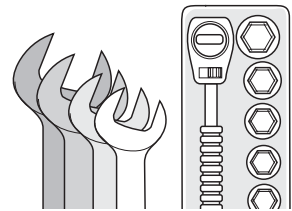
G 8x

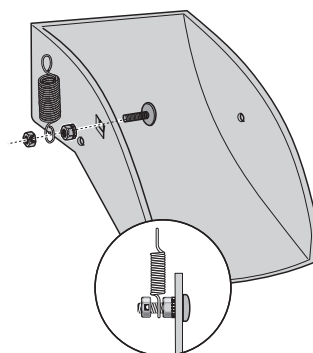
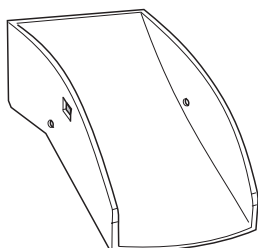
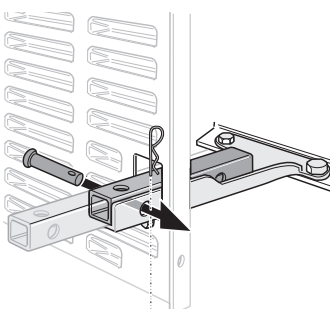
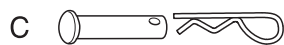
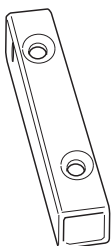
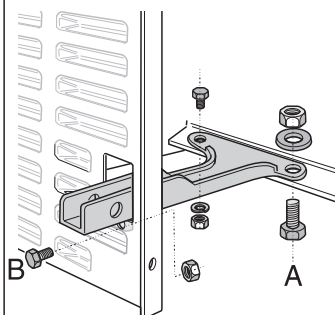
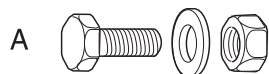
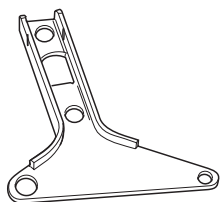


H 4x



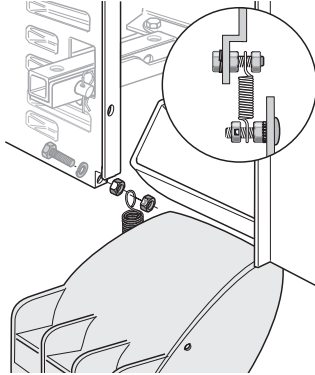
I 2x



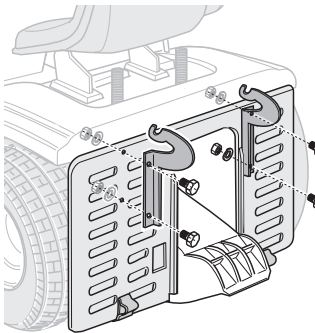
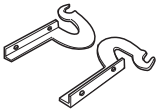
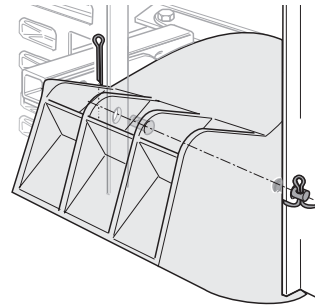


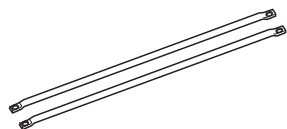


E

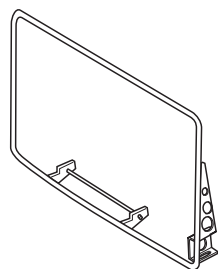
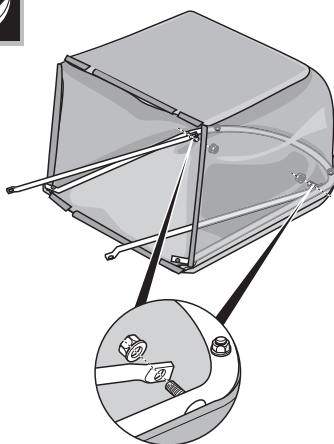


F




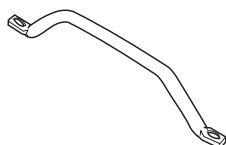
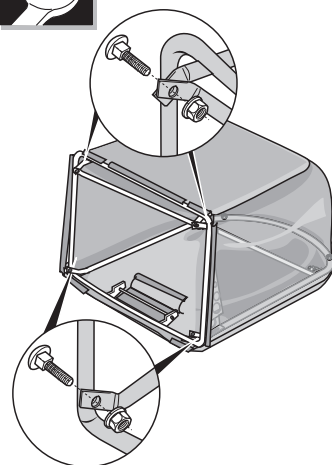
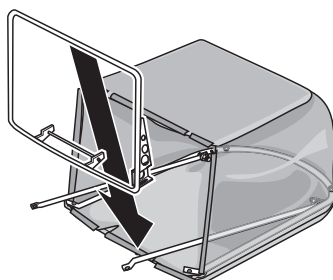


G 2x 




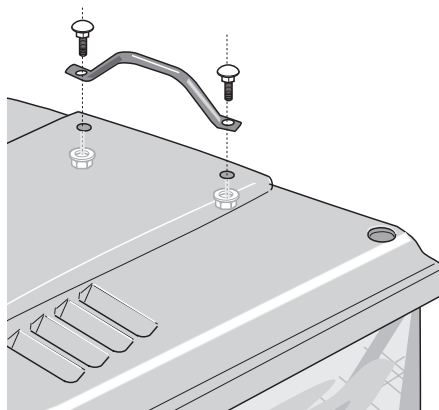
G 4x 

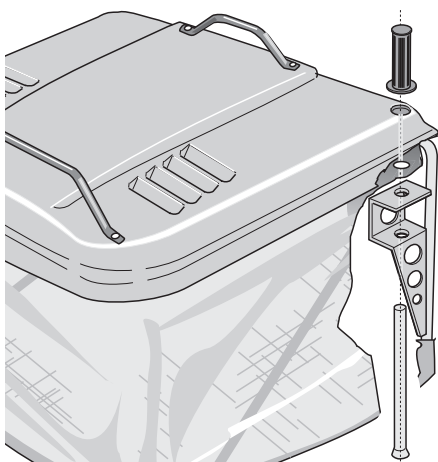
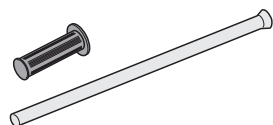
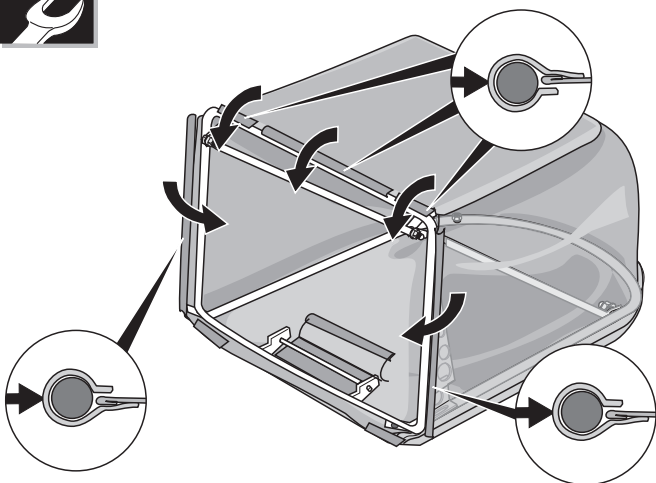
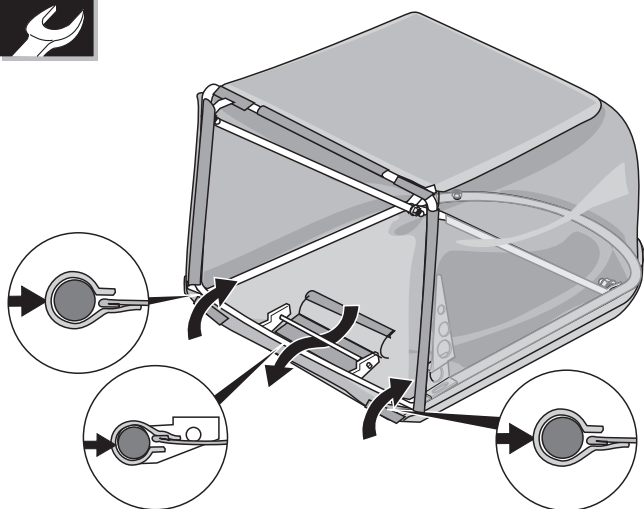
H 4x 

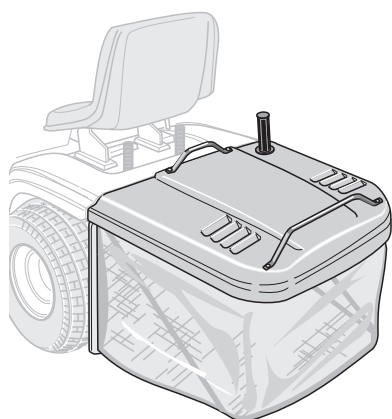


G 2x 

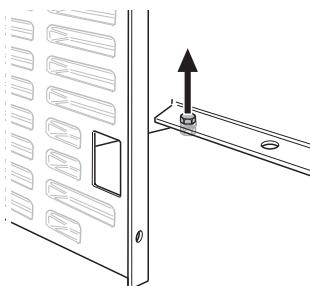
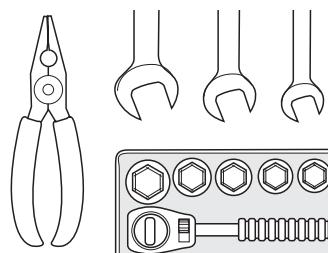
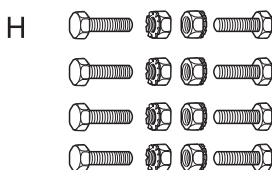
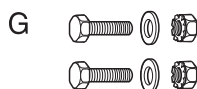
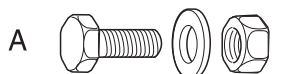
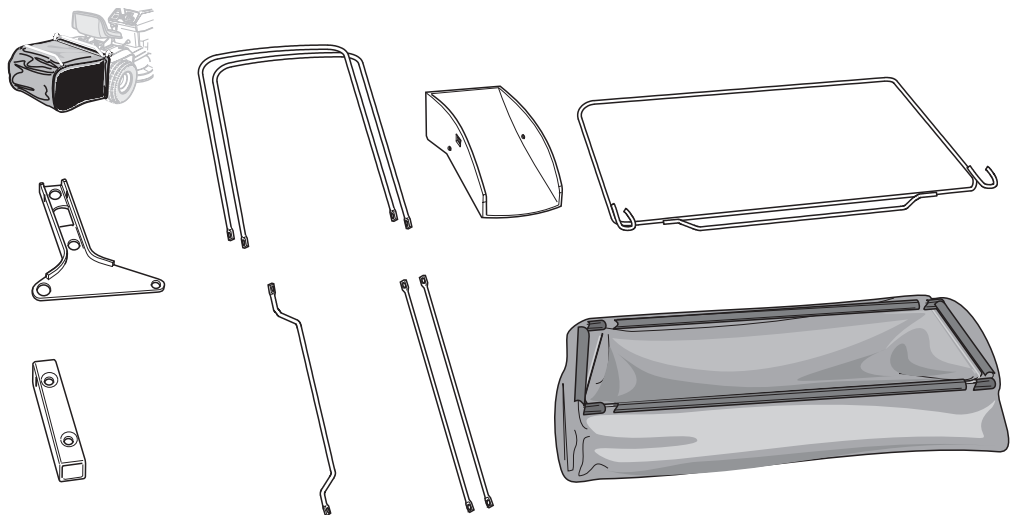
I 2x 

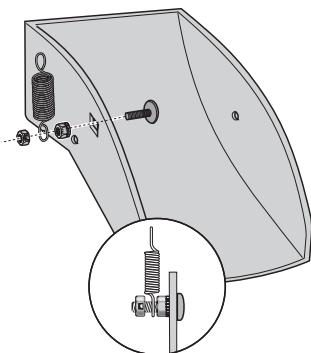
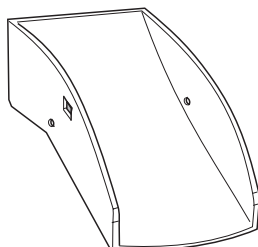
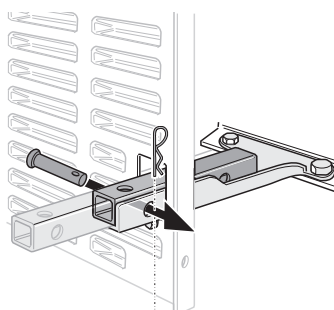
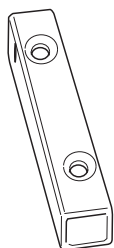
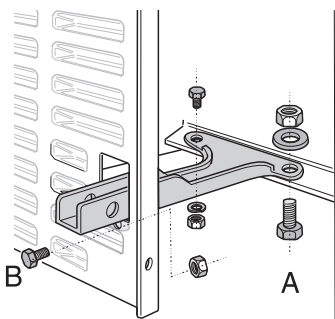
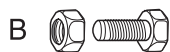
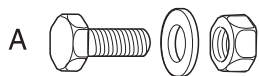
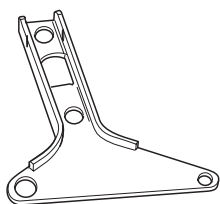


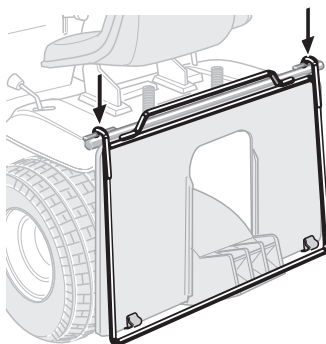
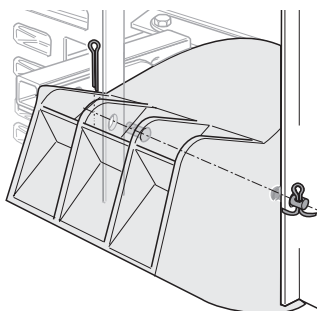
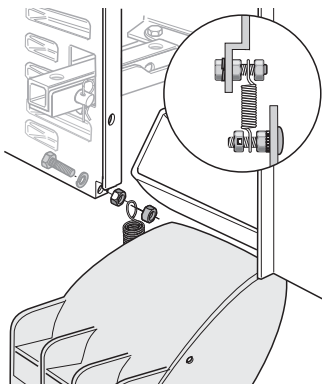
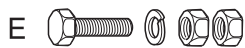


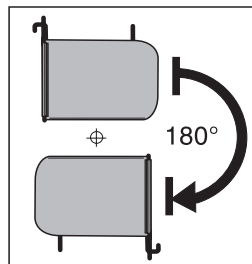
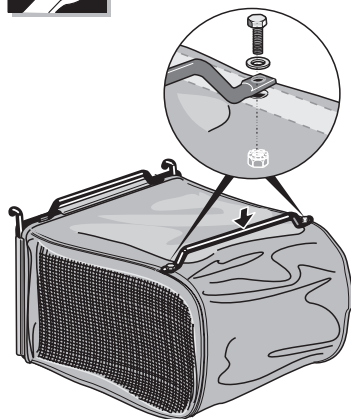
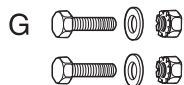
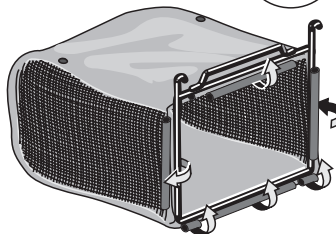
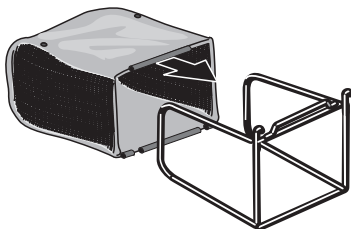
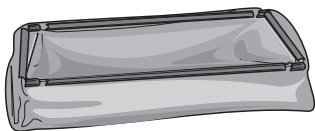
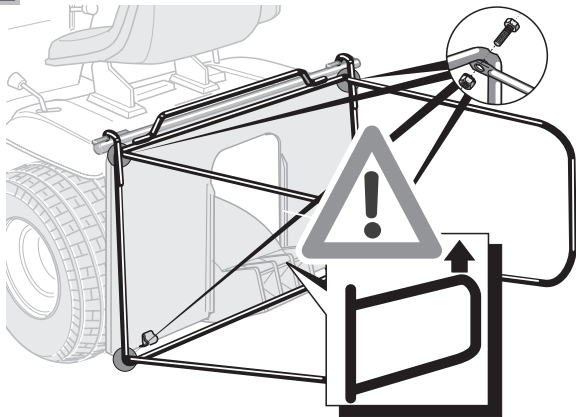
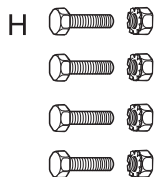
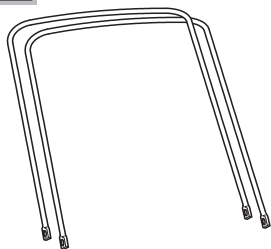


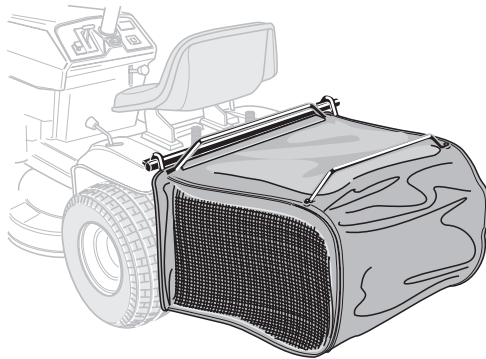
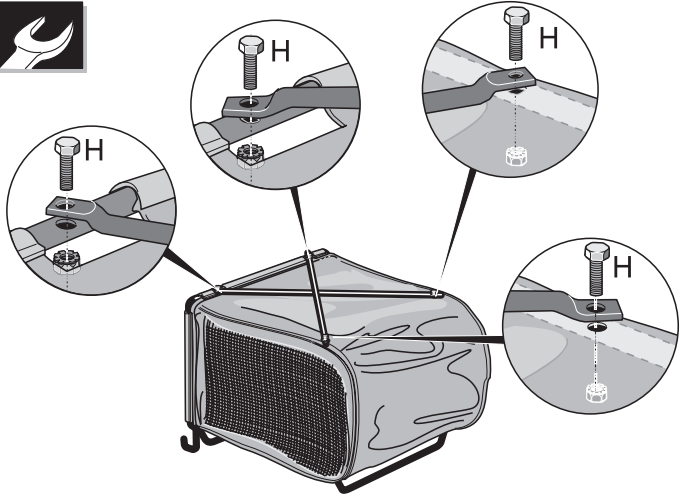
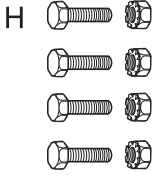
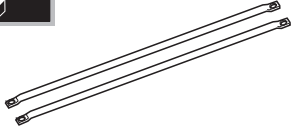












## Naprava za zbiranje trave

### Za vašo varnost



#### Upoštevajte varnostna navodila in navodila za ravnanje

Pred prvo uporabo stroja, skrbno preberite to navodilo. Med delom upoštevajte vsa varnostna navodila. Prepričajte se

- da ste se sami podrobno seznanili z vsemi navodili;
- da so vsi uporabniki stroja seznanjeni z navodili in da so jih razumeli.

Ravno tako upoštevajte varnostna navodila in navodila za ravnanje, ki so v navodilu za traktor za košnjo trave, na katerega se montira ta stroj.

#### Pojasnilo piktogramov

Na stroju vidite različne piktograme kot nalepke.

Evo pojasnila teh piktogramov:



Upoštevajte varnostne predpise



Nevarnost poškodb – držite roke in noge proč od vrtečih se delov in nožev.



Nevarnost poškodb – držite se stran od pokrova na izmetaču in rezalnega mehanizma.

### Varnostna navodila

#### Preden začnete karkoli delati na tem stroju

Preden začnete karkoli delati na tem stroju,

- izklopite motor traktorja za košnjo trave,
- počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo,

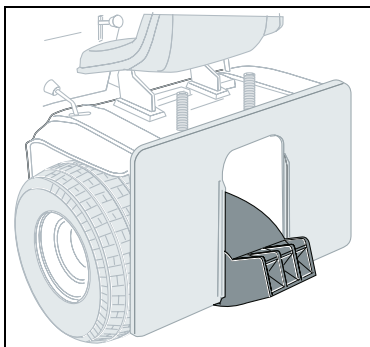
- izvlecite vtič vžigalnih svečk na traktorju za košnjo trave tako, da onemogočite naključni zagon motorja.

#### Med uporabo

Nevarnost poškodb – ljudi, zlasti pa otroke in domače živali, odstranite iz delovnega območja stroja.

#### Varnostna naprava

Pokrov na izmetaču (glej sliko) je varnostna naprava, ki vas ščiti pred poškodbami. Traktor lahko uporabljate samo z montiranim pokrovom na izmetaču.



### Pravilna uporaba stroja

Ta stroj je namenjen za uporabo

- kot naprava za zbiranje trave za vrtno traktorje
- v skladu z opisi in varnostnimi navodili, ki so podana v tem navodilu za ravnanje.

Kakršnakoli uporaba izven teh okvirjev se šteje za nenamensko. Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi tega; tveganje nosi sam uporabnik. Svojevoljne spremembe na stroju, izključujejo odgovornost proizvajalca za škodo, ki zaradi tega nastanejo.

### Funkcija

Od rezalne naprave traktorja za košnjo trave, se pokošena trava, preko pokrova na izmetaču, transportira v stroj. Pokošena trava se tam zbira v vreči za zbiranje trave, ki je zračno prepustna.

### Razpakiranje / montaža

Montirajte stroj tako, kot je pokazano na slikah na začetku tega navodila.

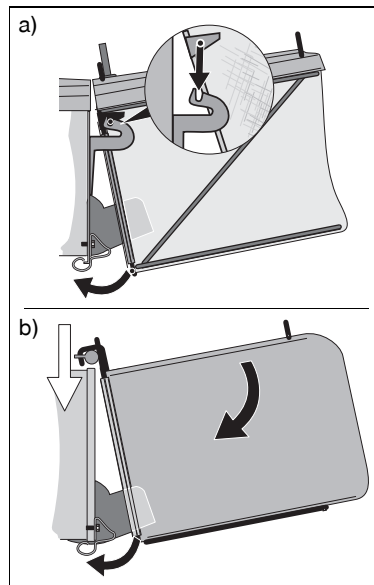
### Ravnanje

#### Obešanje naprave za zbiranje trave

400-ta serija, tip 1 in 2:

- Obesite napravo za pobiranje trave na nosilec na traktorju in pritiskajte navzdol, dokler se ne pritrdi.

400-ta serija, tip 1:



#### Snemanje naprave za zbiranje trave

400-ta serija, tip 1 in 2:

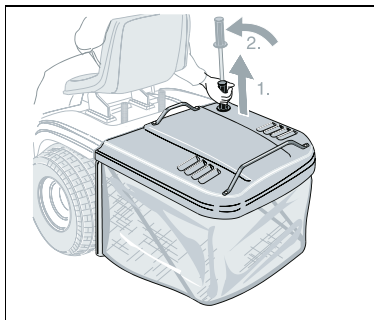
- Primite napravo za zbiranje trave za oba ročaja in jo snemite navzgor.

## Praznjenje naprave za zbiranje trave

### 400-ta serija, tip 1:

Z vozniškega sedeža:

- Potegnite vzvod iz naprave za pobiranje trave navzgor do mejnika.
- Potisnite vzvod naprej, naprava za pobiranje trave se nagne.



### 400-ta serija, tip 2:

- Primite napravo za zbiranje trave za oba ročaja in jo povlecite naprej ali jo izvalcite navzgor.

## Delo brez naprave za pobiranje trave

Ko odstranite napravo za pobiranje trave, se pokrov na izmetaču spusti. Pri delu brez naprave za pobiranje trave, se pokošeni material izmetava neposredno navzdol.

## Delo s prikolico

- Snemanje naprave za zbiranje trave
- Pritrdite prikolico za napravo za obešanje in jo zavarujte.

## Čiščenje



### Nevarnost!

*Preden začnete s čiščenjem*

- izklopite motor traktorja za košnjo trave,
- počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo,
- izvalcite vtič vžigalne svečke, zato, da onemogočite naključen zagon motorja.

*Ne uporabljajte čistilnih naprav pod visokim pritiskom, lahko bi se poškodovala vreča za zbiranje trave. Najbolj enostavno je očistiti stroj takoj po košnji.*

- Snemite napravo za zbiranje trave in jo izpraznite.
- Vrečo za pobiranje trave in pokrov na izmetaču, lahko čistite z močnim curkom vode iz vrtnice.
- Pokrov na izmetaču, lahko dodatno očistite s krtačo.

- Pred naslednjo uporabo, mora naprava za zbiranje trave biti temeljito posušena.

## Izločitev iz uporabe

Npr., na koncu sezone ali, če stroja ne boste uporabljali dalj kot en mesec

- Očistite stroj.
- Vse kovinske dele, zaradi zaščite pred rjo, prebršite z naoljeno krpo (olje, ki ne vsebuje smol) ali poskropite z oljnim razpršilom.

## Jamstvo

V vsaki državi veljajo jamstvene določbe, ki jih je objavila naša kompanija, oz. uvoznik. Motnje na vašem stroju, v okviru jamstvene obveze, bomo odpravili brezplačno, če je vzrok napaka v materialu ali proizvodna napaka. V primeru, če so izpolnjeni jamstveni pogoji, se obrnite na svojega prodajalca ali najbližjem predstavništvu.

## Pomoč v primeru motenj

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje
Pokošena trava se več ne transportira v vrečo za zbiranje trave.	Pokrov na izmetaču je zamašen	Izvalcite napravo za pobiranje trave, očistite pokrov na izmetaču (glej točko «Čiščenje»)
	Hitrost vožnje previsoka	Zmanjšajte hitrost vožnje
	Višina košnje je prenizka	Nastavite na večjo višino košnje
Pokošena trava se nepopolno transportira v vrečo za zbiranje trave.	Tkanina vreče za zbiranje trave je zamašena/zlepljena, prezračevanje je moteno	Snemite napravo za zbiranje trave, očistite vrečo za zbiranje trave (glej točko «Čiščenje»)